

Протокол

№

гр. София, 01.07.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64 състав, в публично заседание на 01.07.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Розалия Радева и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **4160** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 08,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А. АЛ К. Х., редовно призован чрез адв. А. Г. К., редовно призован, явява се лично и с адв. А. К., назначена от съда за особен представител на същия.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ, редовно призован, не се представлява.

СГП, редовно призована, явява се прокурор Яни Костов.

Явява се преводачът В. Г. П., редовно уведомен за осъществяване на превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА В. Г. П. като преводач на жалбоподателя за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

В. Г. П., неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Страните: Моля да дадете ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, свързана с постановеното решение, с което е отказано предоставяне статут на бежанец и хуманитарен статут, постъпила на 17.04.2025 г.

ДОКЛАДВА молба от юрисконсулт К. с приложени писмени доказателства и писмени бележки.

АДВОКАТ К.: Поддържам жалбата, не соча нови доказателства, да се приеме административната преписка и приложените писмени доказателства. Представям 2 броя разпечатки от сайта на МВнР в частта относно рисковете за С., пътуване /посещаване на С.. Моят доверител е написал саморъчно на арабски, с превод на български, изявление с характер на писмени бележки, представям копие на лична карта в превод. Той принадлежи към малцинството алеуити.

Прокурорът: Да се приемат писмените доказателства.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства, както и представените в днешно съдебно заседание.

СТРАНИТЕ(поотделно) – Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, като счете делото за изяснено от фактическа страна,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВОКАТ К.: Моля да отмените обжалваното решение на ответника и да уважите жалбата, основната причина, която поддържа е несигурност на страната, която е и в момента, противно на извода на ответника. Доверителят ми принадлежи към малцинство, което е дискриминирано, в по-неблагоприятно положение е, призован е да служи като войник.

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е основателна. Обстановката в С. е сложна, има военни действия, терористични актове. Има позиция на В. комисариат на ООН за бежанците относно спиране на решенията за отказ на лицата от С..

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 80,00 (осемдесет) лева, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер и се ВРЪЧИ на преводача .

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 08,40 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: